

Протокол

№

гр. София, 17.11.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 17 състав, в
публично заседание на 17.11.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Ана Методиева

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **10873** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 15,00 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. М. А., редовно призован, явява се лично и с адв. И., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Интервюиращ орган на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет, редовно призован, представлява се от юрк. П., с пълномощно по делото.

СГП редовно уведомена за възможността за встъпването ѝ в процеса, не изпраща представител.

ПРЕВОДАЧЪТ - А. Б., редовно призован, се явява лично.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА, че делото е отложено за събиране на доказателства - преведените от административната преписка доказателства с информация за преводача, извършил превода от бенгалски език на английски език и от английски език на български език.

Юрк. П. – Представям исканите преводи с информация за преводачите, извършили преводите.

СЪДЪТ предоставя възможност на жалбоподателя да се запознае с представените документи.

Адв. И. – Запознах се с представените преводи и заявявам, че същите отговарят на критериите на

закона. Моля да бъдат приети.

Юрк. П. – Заверени са вярно с оригинала само преводите от английски на български език. Б. не мога да го заверя, защото той го е представил. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Адв. И. – Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да даде лични обяснения:

Жалбоподателят (чрез преводача) – В страната ми има все още много сериозни проблеми. Искам да остана тук, тук да се установя. Не мога да се върна, там има опасност за живота ми. Моят син и съпругата ми бяха бити, доста сериозно е пострадало детето ми – със счупена ръка е. Дошли са да ме търсят вкъщи, запалили са дома ми. Били са майка ми и съпругата ми. Документите, които съм представил, там всичко е описано, всичко пише. Има снимки, къщата ми е снимана. Пише, че майка ми, съпругата ми и брат ми са бити. За всичко има данни. Моля ви със сълзи, искам да остана тук, искам закрила.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА днес представените писмени доказателства.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. И. – Моля да отмените оспореното решение. Касае се за една предварителна процедура по преценка на допустимост на последваща молба, която следва да се ограничи единствено до това дали жалбоподателят е представил нови обстоятелства, заедно с тази молба, и дали ги е подкрепил с писмени доказателства - това е единственото условие за допустимост. В настоящия случай считам, че ответникът е издал един незаконосъобразен акт, тъй като очевидно е изказал мнение по отношение на основателността и достоверността на релевираните от жалбоподателя обстоятелства. Преценил е, че документите не могат да се кредитират, тъй като са фотокопия и като цяло всичките му мотиви са по-скоро оценка на това дали следва да се предостави закрила и защо не следва, а не въпросната допустимост на молбата на жалбоподателя, където единствено е следвало да се прецени има ли действително нещо ново, което не е разгледано и обсъждано до момента, а то очевидно е имало. Съгласен съм, че автентичността на представените писмени доказателства трябва да се прецени, но не е мястото по процедура по допустимост. Това именно е ролята на производство по общ ред, където компетентен орган - председател на ДАБ, вече да прецени доколко са истински, доколко са автентични, доколко предпоставят основание за предоставяне на закрила. Изцяло в този смисъл е и трайно установената практика на АССГ, която се ръководи от редица тълкувателни решения на СЕС по отношение на това, как следва да се преценява допустимостта на последваща молба и докъде държавите членки могат да разширят тази преценка. Мисля, че с жалбата сме представили решение на СЕС, в което изрично е посочено, че невъзможността на националния орган на държава-членка да прецени достоверността на даден документ, в никакъв случай не е причина за недопустимост. В тези случаи следва да бъде допусната молбата, а преценката върху това да бъде в производството вече по същество на молбата. Аз считам, че административният орган действително е разширил

правомощията си, а ако има някакви неизяснени моменти, то не е процесуалният момент в производството по допустимост. Моля да се произнесете с решение, с което да отмените административния акт и да върнете преписката за ново разглеждане и оценка на молбата в производство по общ ред. Не претендирам възнаграждение.

Юрк. П. – Решението е правилно и законосъобразно. Жалбата е неоснователна. Считам, че в това производство законодателят е предвидил, че за да се допусне една последваща молба до производство по общ ред, трябва да се прецени от интервюиращия орган, защото той я допуска, дали представените доказателства са от съществено значение за личността на жалбоподателя, или дали държавата му по произход се намира във въоръжен конфликт. Не са кумулативни двете условия - или за личното му положение или за държавата му на произход, но пак той да бъде засегнат, личността му да бъде засегната от това състояние на държавата му на произход. Смятам, че интервюиращият орган не си е превишил правата, иначе се обезсмисля цялата тази процедура по чл. 76а и б, която законодателят е предвидил. Интервюиращият орган не е навлязъл по никакъв начин в съществеността на нещата, а само е преценил новопредставените доказателства, дали са били представени преди или не. Сигнал е до заключение, че не са били представени, но не ги приема като нови, тъй като не може по снимки да се определи дали това е къщата на жалбоподателя и дали това са негови близки, това е недоказуемо. Интервюиращият орган е преценил правилно, че това са неофициални документи и че има разминаване в заявеното от жалбоподателя в производството по общия ред - по време на интервюто, и сега заявеното от него с представените документи. Смятам, че решението е мотивирано. Съгласна съм с интервюиращия орган. Моля да потвърдите решението на интервюиращия орган и да отхвърлите жалбата, като неоснователна.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100,00лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15,17 ч.

СЪДИЯ:
СЕКРЕТАР: